



大会

Distr.: General  
5 October 2011  
Chinese  
Original: Spanish

第六十六届会议

议程项目 8

一般性辩论

2011 年 9 月 21 日智利常驻联合国代表给大会主席的信

谨随信转递智利代表团行使答辩权对 2011 年 9 月 21 日玻利维亚多民族国总统埃沃·莫拉莱斯在大会第六十六届常会讲话所做书面声明的案文(见附件)。请将本信及其附件作为大会文件分发给荷。

常驻代表

大使

奥塔维奥·埃拉苏里斯(签名)



## 2011 年 9 月 21 日智利常驻联合国代表给大会主席的信的附件

### 智利对 2011 年 9 月 21 日玻利维亚多民族国总统埃沃·莫拉莱斯在大会第六十六届常会讲话的答复

玻利维亚多民族国总统提到，该国打算经智利领土开通到太平洋的地下通道。

我们借行使答辩权明确指出，智利与玻利维亚不存在未决领土问题。1904 年《和平友好条约》已经彻底解决了这些问题。这些条约是冲突停止之后的 20 多年里合法谈判达成的；两国议会和政府都批准了条约。正因如此，玻利维亚承认，条约是自由达成谈判的成果。所以说它是武力强加的结果是完全没有依据的。

智利已努力全面及时地履行了 1904 年《和平友好条约》的所有条款。智利全面实施了对玻利维亚的自由过境制度，并根据新的交通运输系统和国际法规予以扩展和现代化。这些安排远远超过了《内陆国家过境贸易公约》的规定，我国作为过境国在相关机构突出了这一制度对合作的重视。

玻利维亚没有莫拉莱斯总统所说的经智利领土通往海洋的主权权利。我们也没有违反或不遵守 1904 年《和平友好条约》的行为。

玻利维亚采取的立场违背了两国政府应该具有的对话精神。如应指出，2009 年通过的《玻利维亚国家宪法》制定的有些条款违反了各国和平共处所应遵循的国际法框架，因此对我国没有约束力。智利对这些宪法条款以及玻利维亚宪法第 267 条和第九过渡条款表示保留。

我国一贯愿与玻利维亚在充分尊重 1904 年《和平友好条约》和其他现行双边条约的基础上和平对话。我们就此重申，这纯粹是双边事务，不承认国际机构对审议或判定涉及本国领土完整的问题的管辖权，这些问题是由边界条约确定的。